

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205587]

20 OCTOBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité;

Vu le rapport du 14 avril 2016 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis de la Commission consultative "administration-industrie" rendu, le 6 juillet 2016;

Vu la concertation associant les Gouvernements concernés;

Vu l'avis 59.273/4 du Conseil d'Etat, donné le 10 mai 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la directive 2009/40/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 relative au contrôle technique des véhicules à moteur et de leurs remorques.

Art. 2. A l'article 23^{ter} de l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité, inséré par l'arrêté royal du 15 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, 6°, les mots « 6 mois » sont remplacés par le mot « ans »;

2° au paragraphe 2, 1°*sexies*, les *c*) et *d*), sont remplacés par ce qui suit :

« *c*) les véhicules destinés au transport de marchandises, dont la masse maximale autorisée est supérieure à 3.500 kg, sont soumis au contrôle un an après la première mise en circulation en Belgique et ensuite tous les ans;

d) les véhicules visés au paragraphe 2, 2°, sont soumis au contrôle un an après la première mise en circulation en Belgique et ensuite tous les ans; »;

3° dans le paragraphe 2, 2°, les mots « de trois mois » sont remplacés par les mots « d'un an »;

4° dans le paragraphe 2, 3°, le *b*) est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté s'applique aux certificats délivrés à partir de la date d'entrée en vigueur.

Le présent arrêté ne s'applique pas aux contrôles complets et partiels initialement prévus avant la date d'entrée en vigueur ou aux visites liées à des contrôles complets ou partiels effectués avant la date d'entrée en vigueur.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017.

Art. 5. Le Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 octobre 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre des Travaux publics, de la Santé, de l'Action sociale et du Patrimoine,
M. PREVOT

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/205587]

20. OKTOBER 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 21. Juni 1985 über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör;

Aufgrund des in Anwendung von Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben aufgestellten Berichts vom 14. April 2016;

Aufgrund des am 6. Juli 2016 abgegebenen Gutachtens des Beratungsausschusses "Verwaltung-Industrie";

Aufgrund der Konzertierung, an der die betroffenen Regierungen beteiligt sind;

Aufgrund des am 10. Mai 2016 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 59.273/4;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Durch den vorliegenden Erlass wird die Richtlinie 2009/40/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Mai 2009 über die technische Überwachung der Kraftfahrzeuge und Kraftfahrzeuganhänger teilweise umgesetzt.

Art. 2 - Artikel 23ter des Königlichen Erlasses vom 15. März 1968 zur Festlegung der allgemeinen Regelung über die technischen Anforderungen an Kraftfahrzeuge, ihre Anhänger, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 15. Dezember 1998 und zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 19. April 2014, wird wie folgt abgeändert:

1° in § 1 Ziffer 6 werden die Wörter "alle sechs Monate" durch "jedes Jahr" ersetzt;

2° in § 2 Ziffer 1sexies werden die Buchstaben *c*) und *d*) durch Folgendes ersetzt:

"c) für die Güterbeförderung bestimmte Fahrzeuge mit einem höchstzulässigen Gesamtgewicht über 3.500 kg müssen ein Jahr nach der Erstinbetriebnahme in Belgien kontrolliert werden und danach jedes Jahr;

d) die in § 2 Ziffer 2 erwähnten Fahrzeuge müssen ein Jahr nach der Erstinbetriebnahme in Belgien kontrolliert werden und danach jedes Jahr;"

3° in § 2 Ziffer 2 werden die Wörter "alle drei Monate" durch "jedes Jahr" ersetzt;

4° in § 2 Ziffer 3 wird die Buchstabe *b*) aufgehoben.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass ist auf die ab dem Inkrafttredatum ausgestellten Bescheinigungen anwendbar.

Der vorliegende Erlass findet keine Anwendung auf die vollständigen Kontrollen und die Teilkontrollen, die ursprünglich vor dem Inkrafttredatum vorgesehen waren, oder auf die Nachkontrollen, die mit vor dem Inkrafttredatum durchgeführten vollständigen Kontrollen oder Teilkontrollen verbunden sind.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2017 in Kraft.

Art. 5 - Der Minister für öffentliche Arbeiten wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. Oktober 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Kulturerbe

M. PREVOT

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/205587]

20 OKTOBER 2016. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen;

Gelet op het verslag van 14 april 2016, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Adviescommissie « administratie-industrie » gegeven op 6 juli 2016;

Gelet op het overleg gepleegd tussen de betrokken Regeringen;

Gelet op advies 59.273/4 van de Raad van State, gegeven op 10 mei 2016, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Richtlijn 2009/40/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 6 mei 2009 betreffende de technische controle van motorvoertuigen en aanhangwagens wordt bij dit besluit gedeeltelijk omgezet.

Art. 2. In artikel 23ter van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 15 december 1998 en laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, 6°, worden de woorden « om de zes jaar » vervangen door de woorden « elk jaar »;

2° in paragraaf 2, 1°sexies, worden de punten *c*) en *d*) vervangen door wat volgt :

« *c*) de voertuigen bestemd voor het vervoer van zaken en waarvan de maximaal toegelaten massa groter is dan 3.500 kg zijn aan de keuring onderworpen één jaar na de eerste inverkeerstelling in België en vervolgens elk jaar;

d) de voertuigen bedoeld in paragraaf 2, 2°, zijn aan de keuring onderworpen één jaar na de eerste inverkeerstelling in België en vervolgens elk jaar; »;

3° in paragraaf 2, 2°, worden de woorden « van drie maand » vervangen door de woorden « van een jaar »;

4° in paragraaf 2, 3°, wordt punt *b*) opgeheven.

Art. 3. Dit besluit is van toepassing op de afgeleverde certificaten vanaf de datum van inwerkingtreding.

Dit besluit is niet van toepassing op de volledige en gedeeltelijke controles die aanvankelijk vóór de datum van inwerkingtreding werden voorzien of op de herkeuringen verbanden houdend met de volledige en gedeeltelijke controles die vóór de datum van inwerkingtreding worden uitgevoerd.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2017.

Art. 5. De Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 oktober 2016.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,
M. PREVOT